

Commune de Champéry

Budget 2011



COMMUNE DE CHAMPERY
Rue du Village 46
Case postale 67
1874 Champéry

Tél. +41 24 479 09 09
Fax. +41 24 479 09 00
secretariat@admin-champéry.ch

CONVOCATION

L'Assemblée Primaire est convoquée pour le:

Lundi 13 décembre 2010 à 19h30 à la Salle Paroissiale

Ordre du jour :

1. Ouverture de l'Assemblée par le Président de Commune
2. Désignation des scrutateurs (trices)
3. Approbation du PV de l'Assemblée Primaire du 27 septembre 2010
4. Présentation et approbation du budget de la Commune pour l'exercice 2011
5. Présentation du plan financier 2011 – 2014 et PLAN2020
6. Orientation sur projets divers
7. Divers

Le budget communal 2011 et la planification financière 2011-2014 sont déposés au greffe municipal à disposition des citoyennes et des citoyens dès le jour de la présente publication jusqu'à la réunion de l'Assemblée. Ces documents se trouvent également sur le site internet de la Commune.

Le Procès-verbal de la dernière Assemblée Primaire du 27 septembre 2010 est également disponible au bureau communal pour consultation dès ce jour.

Champéry, le 22 novembre 2010

Administration Municipale



COMMUNE DE CHAMPERY
Rue du Village 46
Case postale 67
1874 Champéry

Tél. +41 24 479 09 09
Fax. +41 24 479 09 00
secretariat@admin-champéry.ch

Aux citoyennes et citoyens de la Commune de Champéry

Champéry, le 23 novembre 2010

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous remettre par la présente les éléments du budget 2011 de la Commune de Champéry lequel sera présenté à l'Assemblée Primaire agendée au lundi 13 décembre 2010 à 19h30 à la salle paroissiale.

Ce budget a été établi conformément aux directives de l'administration cantonale des finances.

Les charges de fonctionnement totalise un montant de Frs. 8'236'761.08 et les revenus s'élève à Frs. 9'850'658.50. Le total du fonctionnement se solde par un excédent de revenus de Frs. 1'613'897.42

Durant le prochain exercice est planifiée la vente de la parcelle des Dents-du-Midi pour Frs. 1'600'000.00.

Les charges de personnel ne contiennent qu'une indexation au coût de la vie de 0,7% (indication de l'Etat) et une personne de plus travaille dans les bureaux communaux en raison des projets à mettre sous toit et du mandat de reprise de distribution de l'eau potable

La planification des investissements à long terme (PLAN2020) existe et elle nous permet d'envisager les développements futurs en connaissance de cause. Cependant, à ce jour, nous devons rester pragmatiques et cohérents ! Cela signifie investir pour ce qui est absolument nécessaire et ceci en fonction de nos capacités financières. Il s'agit en priorité de garantir un bon fonctionnement de nos prestations et de maintenir l'attractivité touristique de Champéry.

Les investissements prévus sont marqués notamment par l'aménagement de la Step, l'achat du nouveau Lindner, la réfection des routes communales et de l'éclairage publique ainsi que par l'achat du parking de la Place des Dents-du-Midi.

Une autre approche pour permettre d'analyser la santé financière de la Commune est de se référer aux indicateurs financiers proposés par les services de l'administration cantonale, soit :

1. Degré d'autofinancement (I1)	2010	2011	Moyenne
(Autofinancement en pour cent de l'investissement net)	103.8%	106.6%	105.8%

Valeurs indicatives Plus de 100% très bien

2. Capacité d'autofinancement (I2)	2010	2011	Moyenne
(Autofinancement en pour cent des revenus financiers)	13.6%	27.1%	21.1%

Valeurs indicatives Plus de 20% très bien

3. Taux des amortissements ordinaires (I3)	2010	2011	Moyenne
(Amortissements ordinaires en % du PA à amortir)	11.0%	9.0%	9.9%

Valeurs indicatives de 8% à 10% Amortissements moyens (à court terme)

4. Endettement net par habitant (I4)	2010	2011	Moyenne
(Dette brute moins PF réalisable par habitant)	4'486	4'359	4'422

Valeurs indicatives Plus de 4'000 Endettement mesuré

5. Taux du volume de la dette brute (I5)	2010	2011	Moyenne
(Dette brute en % des revenus financiers)	225.3%	177.2%	198.5%

Valeurs indicatives Plus de 150% bien

D'ici la tenue de l'Assemblée Primaire, vous pouvez consulter le document détaillé du budget 2011 au greffe municipal à la maison de Commune.

Dans l'attente de vous rencontrer, nous vous présentons, Mesdames, Messieurs nos salutations les meilleures.

MUNICIPALITE DE CHAMPERY

Président



Luc Fellay

Responsable du budget



Karim Cherif

Récapitulation du compte administratif

	Budget 2011						Budget 2010						Comptes 2009					
	Fonctionnement			Investissements			Fonctionnement			Investissements			Fonctionnement			Investissements		
	Charges	Revenus	Dépenses	Dépenses	Recettes		Charges	Revenus	Dépenses	Dépenses	Recettes		Charges	Revenus	Dépenses	Dépenses	Recettes	
0 Administration Générale	1'182'316.96	22'100.00	30'000.00				1'195'623.47	213'500.00					1'307'491.86	234'652.54				
1 Sécurité publique	504'044.95	1'780'00.00	8'000.00				503'981.41	1'76'600.00	6'000.00				487'590.97	168'551.78	111'143.10			
2 Enseignement et formation	1'445'767.03	408'958.50					1'409'968.01	359'423.80					1'467'883.87	450'357.85				
3 Culture, loisirs & culte	318'929.22	7'000.00	90'000.00				268'812.48	5'000.00	55'000.00				285'346.28	1'777.70	126'146.64			
4 Santé	68'972.00						59'425.87		50'000.00				64'826.40					
5 Prévoyance sociale	360'940.00	15'000.00					352'140.84	15'000.00					291'371.21	13'240.50	9'684.00			
6 Trafic	1'885'475.92	300'300.00	1'542'400.00				1'437'135.13	306'200.00	443'934.00				1'921'997.72	377'346.55	476'315.79			
7 Protection et aménagement de	959'452.00	917'700.00	980'000.00	485'950.00			1'035'410.00	886'200.00	700'000.00	410'000.00			808'794.41	863'978.21	678'837.95	578'995.20		
8 Economie publique	986'901.30	467'500.00	455'000.00	285'000.00			955'834.95	475'000.00	20'000.00				1'555'249.30	47'456.55				
9 Finance et impôts	523'961.70	7'337'200.00	30'000.00				676'891.70	5'503'000.00	100'000.00				626'698.56	6'820'817.00				
Total	8'236'761.08	9'850'658.50	3'135'400.00	770'950.00			7'895'223.86	7'939'923.80	1'374'934.00	410'000.00			8'817'250.58	9'422'448.48	1'449'584.03	578'995.20		
Excédent de revenus ou de charges	161'3897.42						44'699.94						605'197.90					
Investissements nets				2'364'450.00						964'934.00							870'588.83	
Investissements (désinvestissements) nets				2'364'450.00						964'934.00							870'588.83	
Amortissements du patrimoine administratif				895'460.00						929'580.00							1'039'588.83	
Amortissements complémentaires du patrimoine administratif				0.00						0.00							600'000.00	
Excédent de revenus / (charges) du compte de fonctionnement				161'3897.42						44'699.94							605'197.90	
Déouvert / (excédent) de financement				-144'907.42						-9'345.94							-1'374'197.90	
Report au bilan des investissements nets				2'364'450.00						964'934.00							870'588.83	
Insuffisance / (excédent) de financement				-144'907.42						-9'345.94							-1'374'197.90	
Report des amortissements au bilan				895'460.00						929'580.00							1'639'588.83	
Augmentation / (diminution) de la fortune nette				1'613'897.42						44'699.94							605'197.90	
Marge d'auto-financement				2'509'357.42						974'279.94							2'244'786.73	

(Les termes entre parenthèses s'appliquent aux chiffres négatifs)

Aperçu du compte administratif

Comptes
2009

Budget
2010

Budget
2011

Compte de fonctionnement

Résultat avant amortissements comptables

Charges financières	-	fr.	7'149'332.84	6'938'643.86	7'329'301.08
Revenus financiers	+	fr.	9'422'648.48	7'939'923.80	9'850'658.50
Marge d'autofinancement (négative)	=	fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	=	fr.	2'273'315.64	1'001'279.94	2'521'357.42

Résultat après amortissements comptables

Marge d'autofinancement (négative)	-	fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	+	fr.	2'273'315.64	1'001'279.94	2'521'357.42
Amortissements ordinaires	-	fr.	1'071'117.74	956'580.00	907'460.00
Amortissements complémentaires	-	fr.	600'000.00	-	-
Amortissement du découvert au bilan	-	fr.	-	-	-
Excédent de charges	=	fr.	-	-	-
Excédent de revenus	=	fr.	602'197.90	44'699.94	1'613'897.42

Compte des investissements

Dépenses	+	fr.	1'449'584.03	1'374'934.00	3'135'400.00
Recettes	-	fr.	578'995.20	410'000.00	770'950.00
Investissements nets	=	fr.	870'588.83	964'934.00	2'364'450.00
Investissements nets (négatifs)	=	fr.	-	-	-

Financement

Marge d'autofinancement (négative)	-	fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	+	fr.	2'273'315.64	1'001'279.94	2'521'357.42
Investissements nets	-	fr.	870'588.83	964'934.00	2'364'450.00
Investissements nets (négatifs)	+	fr.	-	-	-
Insuffisance de financement	=	fr.	-	-	-
Excédent de financement	=	fr.	1'402'726.81	36'345.94	156'907.42

Compte de fonctionnement selon les tâches

Comptes 2009

Budget 2010

Budget 2011

	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
Autorité générale	1'307'491.86	234'652.54	1'195'623.47	213'500.00	1'182'316.96	221'000.00
Sécurité publique	487'590.97	168'551.78	503'981.41	176'600.00	504'044.95	178'000.00
Enseignement et formation	1'467'883.87	450'357.85	1'409'968.01	359'423.80	1'445'767.03	406'958.50
Culture, loisirs et culte	285'346.28	17'770.70	268'812.48	5'000.00	318'929.22	7'000.00
Santé	64'826.40	-	59'425.87	-	68'972.00	-
Prévoyance sociale	291'371.21	13'240.50	352'140.84	15'000.00	360'940.00	15'000.00
Trafic	1'921'997.72	377'346.55	1'437'135.13	306'200.00	1'885'475.92	300'300.00
Protection et aménagement de l'environnement, yc eau, égouts, déchets	808'794.41	863'978.21	1'035'410.00	886'200.00	959'452.00	917'700.00
Economie publique, yc services industriels	1'555'249.30	475'733.35	955'834.95	475'000.00	986'901.30	467'500.00
Finances et impôts	626'698.56	6'820'817.00	676'891.70	5'503'000.00	523'961.70	7'337'200.00
Total des charges et des revenus	8'817'250.58	9'422'448.48	7'895'223.86	7'939'923.80	8'236'761.08	9'850'658.50

Excédent de charges	-	-	-	-	-	-
Excédent de revenus	605'197.90		44'699.94		1'613'897.42	

	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
Charges de personnel	2'611'025.60		2'678'131.95		2'769'182.12	
Biens, services et marchandises	1'710'633.36		1'496'069.37		1'605'205.26	
Intérêts passifs	411'211.50		503'000.00		353'000.00	
Amortissements	1'671'117.74		956'580.00		907'460.00	
Parts à des contributions sans affectation	73'748.95		71'301.70		73'801.70	
Dédommagements versés à des collectivités publiques	560'044.40		549'500.00		855'072.00	
Subventions accordées	1'147'455.30		1'077'940.84		1'114'540.00	
Subventions redistribuées	253'668.60		250'000.00		252'000.00	
Attributions aux financements spéciaux	18'920.00		-		-	
Imputations internes	362'625.13		312'700.00		306'500.00	
Impôts		6'093'896.00		5'301'000.00		5'554'000.00
Patentes et concessions		211'327.00		237'000.00		222'000.00
Revenus des biens		636'041.25		187'500.00		1'789'000.00
Contributions		1'260'328.35		1'247'973.80		1'255'816.55
Parts à des recettes et contributions sans affectation		100'000.00		-		-
Restitutions de collectivités publiques		29'871.75		23'000.00		28'000.00
Subventions		468'919.55		380'750.00		443'341.95
Subventions à redistribuer		259'439.45		250'000.00		252'000.00
Prélèvements sur les financements spéciaux		200.00		-		-
Imputations internes		362'625.13		312'700.00		306'500.00
Total des charges et des revenus	8'820'450.58	9'422'648.48	7'895'223.86	7'939'923.80	8'236'761.08	9'850'658.50
Excédent de charges		-		-		-
Excédent de revenus	602'197.90		44'699.94		1'613'897.42	

	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
Autorité générale	-	-	-	-	30'000.00	-
Sécurité publique	111'143.10	-	6'000.00	-	8'000.00	-
Enseignement et formation	-	-	-	-	-	-
Culture, loisirs et culte	126'146.64	-	55'000.00	-	90'000.00	-
Santé	-	-	50'000.00	-	-	-
Prévoyance sociale	9'684.00	-	-	-	-	-
Trafic	476'315.79	-	443'934.00	-	1'542'400.00	-
Protection et aménagement de l'environnement, yc eau, égouts, déchets	678'837.95	578'995.20	700'000.00	410'000.00	980'000.00	485'950.00
Economie publique, yc services industriels	47'456.55	-	20'000.00	-	455'000.00	285'000.00
Finances et impôts	-	-	100'000.00	-	30'000.00	-
Total des dépenses et des recettes	1'449'584.03	578'995.20	1'374'934.00	410'000.00	3'135'400.00	770'950.00
Excédent de dépenses	-	870'588.83	-	964'934.00	-	2'364'450.00
Excédent de recettes	-	-	-	-	-	-

	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
Investissements propres	1'439'900.03		1'324'934.00		3'135'400.00	
Prêts et participations permanentes	9'684.00		-		-	
Subventions accordées	-		50'000.00		-	
Subventions redistribuées	-		-		-	
Autres dépenses activables	-		-		-	
Report de recettes au bilan	-		-		-	
Transferts au patrimoine financier		-		-		-
Contributions de tiers		149'482.35		15'000.00		300'000.00
Remboursement de prêts et participations permanentes		-		-		-
Facturation à des tiers		-		-		-
Remboursement de subventions acquises		-		-		-
Subventions acquises		429'512.85		395'000.00		470'950.00
Subventions à redistribuer		-		-		-
Report de dépenses au bilan		-		-		-
Total des dépenses et des recettes	1'449'584.03	578'995.20	1'374'934.00	410'000.00	3'135'400.00	770'950.00
Excédent de dépenses		870'588.83		964'934.00		2'364'450.00
Excédent de recettes	-		-		-	

Amortissements de la planification		Comptes		Budget		Plan financier										
		2009		2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020		
Patrimoine administratif de l'année précédente sans les prêts et participations permanentes				7 721 004.00	7 729 358.00	9 186 348.00	11 890 572.20	15 548 373.98	15 548 373.98	15 330 395.58	17 924 215.02	16 505 652.02	15 228 945.77	14 079 910.19	13 045 778.17	
Investissements nets sans les prêts et participations permanentes (selon le budget des investissements)				964 934.00	2 364 450.00	3 995 000.00	5 295 000.00	1 395 000.00	4 495 000.00	3 250 000.00	3 250 000.00	3 250 000.00	3 250 000.00	3 250 000.00	3 250 000.00	
Patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes (avant les amortissements)				8 685 938.00	10 093 808.00	13 121 348.00	17 185 572.20	16 943 373.98	19 825 395.58	18 249 215.02	16 830 652.02	15 553 945.77	14 404 910.19	13 370 778.17		
Amortissements ordinaires effectués resp. budgétés du patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes				1 071 117.74	907 460.00	1 230 775.80	1 637 198.22	1 612 978.40	1 901 180.56	1 743 563.00	1 601 706.25	1 474 035.58	1 359 132.02	1 255 718.82		
Amortissements complémentaires effectués resp. budgétés du patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes				600 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes (après les amortissements)				7 721 004.00	7 729 358.00	11 890 572.20	15 548 373.98	15 330 395.58	17 924 215.02	16 505 652.02	15 228 945.77	14 079 910.19	13 045 778.17	12 115 059.35		
Contrôle des amortissements ordinaires selon le loi																
Patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes (avant les amortissements)		9 392 121.74	8 685 938.00	10 093 808.00	13 121 348.00	17 185 572.20	16 943 373.98	19 825 395.58	18 249 215.02	16 830 652.02	15 553 945.77	14 404 910.19	13 370 778.17			
10 % amortissements ordinaires du patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes (avant les amortissements)		9 392 121.17	8 685 938.00	10 093 808.00	13 121 348.00	17 185 572.20	16 943 373.98	19 825 395.58	18 249 215.02	16 830 652.02	15 553 945.77	14 404 910.19	13 370 778.17			
Ecart par rapport aux amortissements ordinaires effectués resp. budgétés du patrimoine administratif sans les prêts et participations permanentes		131 905.57	87 986.20	-101 920.80	-81 359.00	-81 359.00	-81 359.00	-81 359.00	-81 358.50	-81 358.95	-81 359.00	-81 359.00	-81 359.00			

Aperçu des indicateurs financiers

1. Degré d'autofinancement (I1)	2010	2011	Moyenne
(Autofinancement en pour cent de l'investissement net)	103.8%	106.6%	105.8%

Valeurs indicatives

I1 >= 100%	très bien
80% <= I1 < 100%	bien
60% <= I1 < 80%	satisfaisant (à court terme)
0% <= I1 < 60%	insuffisant
I1 < 0%	très mauvais

NB : Si les investissements nets sont négatifs (recettes d'investissements supérieures aux dépenses d'investissements), le ratio n'a pas de valeur indicative et c'est pourquoi il n'est pas pris en compte dans le calcul de la moyenne.

2. Capacité d'autofinancement (I2)	2010	2011	Moyenne
(Autofinancement en pour cent des revenus financiers)	13.6%	27.1%	21.1%

Valeurs indicatives

I2 >= 20%	très bien
15% <= I2 < 20%	bien
8% <= I2 < 15%	satisfaisant
0% <= I2 < 8%	insuffisant
I2 < 0%	très mauvais

3. Taux des amortissements ordinaires (I3)	2010	2011	Moyenne
(Amortissements ordinaires en % du PA à amortir)	11.0%	9.0%	9.9%

Valeurs indicatives

I3 >= 10%	Amortissements suffisants
8% <= I3 < 10%	Amortissements moyens (à court terme)
5% <= I3 < 8%	Amortissements faibles
2% <= I3 < 5%	Amortissements insuffisants
I3 < 2%	Amortissements nettement insuffisants

4. Endettement net par habitant (I4)	2010	2011	Moyenne
(Dette brute moins PF réalisable par habitant)	4'486	4'359	4'422

Valeurs indicatives

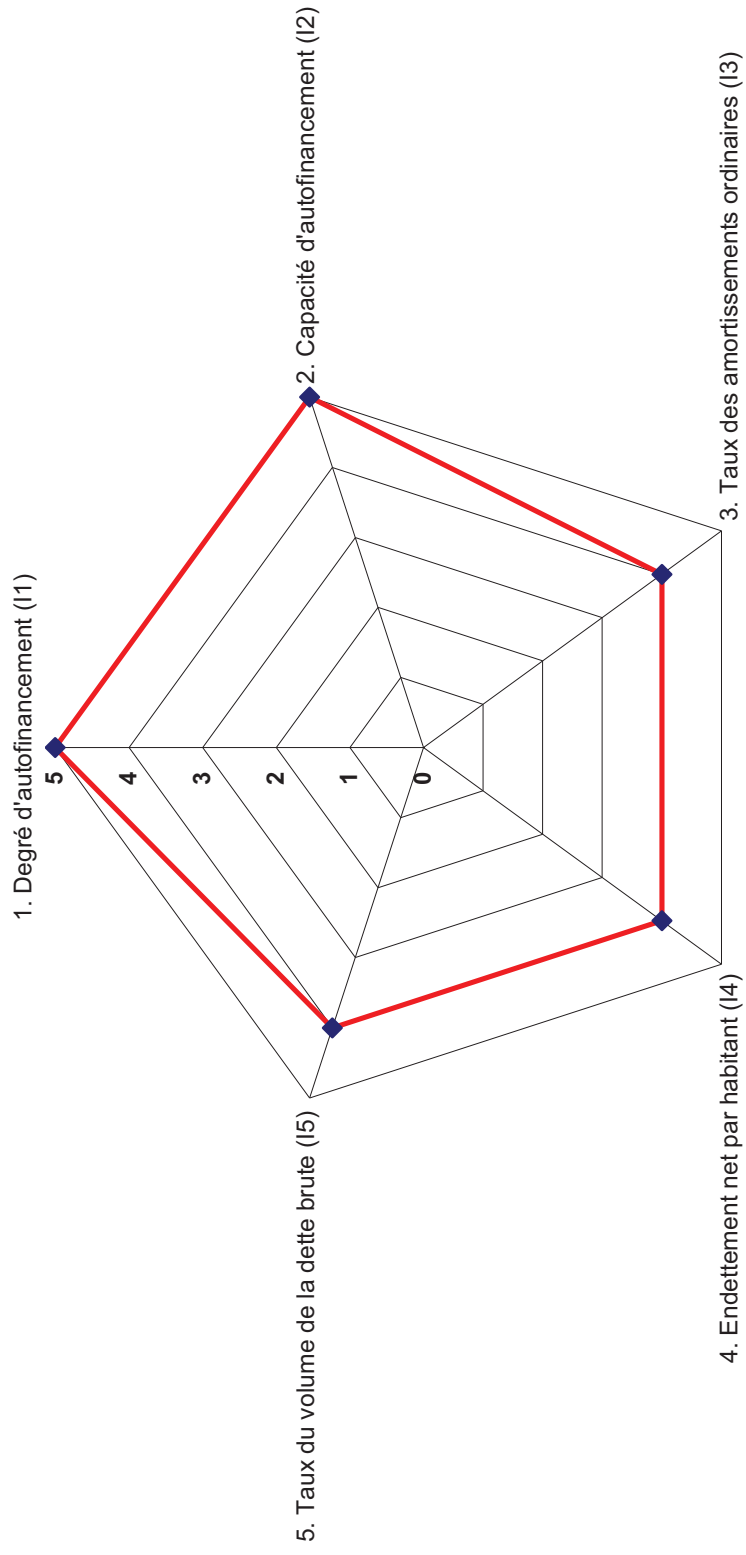
I4 < 3'000	Endettement faible
3'000 <= I4 < 5'000	Endettement mesuré
5'000 <= I4 < 7'000	Endettement important
7'000 <= I4 < 9'000	Endettement très important
I4 >= 9'000	Endettement excessif

5. Taux du volume de la dette brute (I5)	2010	2011	Moyenne
(Dette brute en % des revenus financiers)	225.3%	177.2%	198.5%

Valeurs indicatives

I5 < 150%	très bien
150% <= I5 < 200%	bien
200% <= I5 < 250%	satisfaisant
250% <= I5 < 300%	insuffisant
I5 >= 300%	mauvais

Graphique des indicateurs - moyenne des deux années





COMMUNE DE CHAMPERY
Rue du Village 46
Case postale 67
1874 Champéry

Tél. +41 24 479 09 09
Fax. +41 24 479 09 00
secretariat@admin-champéry.ch

**Aux citoyennes et citoyens
de la Commune de Champéry**

Champéry, le 23 novembre 2010

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous remettre la planification financière 2011 – 2014 de la Municipalité de Champéry laquelle sera présentée à l'Assemblée Primaire agendée au lundi 13 décembre 2010 à 19h30 à la salle paroissiale.

Conformément à l'art.79 LCo la planification financière est préparé par le Conseil Municipal pour une durée de quatre ans et porté à la connaissance de l'Assemblée Primaire.

Comme vous le savez, nous disposons d'une planification à long terme (PLAN2020) et elle nous permet d'élaborer une vision dans l'évolution de notre situation financière (investissements, charges, recettes, dettes). De plus, l'on doit différencier les investissements économiques, qui vont engendrer des recettes directes, des autres.

Dans le cas de l'année 2013, le découvert est dû surtout à un investissement hautement économique, le turbinage de la Haute-Vièze, qui doit encore être confirmé dans sa réalisation et qui permet aussi un financement différé si absolument nécessaire. De plus, il est couplé à un rendement dès sa mise en fonction, ceci grâce à la vente de l'électricité produite !

Nous sommes d'avis que nous pouvons supporter ce découvert, c'est une planification, pour autant que la maîtrise des budgets suivant puisse être réalisée, ce qui est possible grâce à notre outil PLAN2020

L'augmentation annuelle des charges du personnel et des biens et services est de l'ordre de 0.7%, ce qui nous semble cohérent avec une augmentation des recettes fiscales et des contributions dans le même ordre de grandeur.

MUNICIPALITE DE CHAMPERY

Président

Luc Fellay

Responsable du budget

Karim Cherif

Plan financier

Résultat	Comptes		Budget		Plan financier		Plan financier	
	2009	2010	2011	2012	2013	2014		

Prévisions compte de fonctionnement

Total des charges financières	7'149'333	6'938'644	7'329'301	7'209'580	7'237'548	7'282'003
Total des revenus financiers	9'422'648	7'939'924	9'850'659	8'268'865	8'337'644	8'632'111
Marge d'autofinancement	2'273'316	1'001'280	2'521'357	1'059'285	1'100'096	1'350'108
Amortissements ordinaires	1'071'118	956'580	907'460	1'230'776	1'637'198	1'612'978
Amortissements complémentaires	600'000	0	0	0	0	0
Amortissement du découvert au bilan	0	0	0	0	0	0
Excédent revenus (+) charges (-)	602'198	44'700	1'613'897	-171'491	-537'102	-262'870

Prévision du compte des investissements

Total des dépenses	1'449'584	1'374'934	3'135'400	4'010'000	5'370'000	1'470'000
Total des recettes	578'995	410'000	770'950	75'000	75'000	75'000
Investissements nets	870'589	964'934	2'364'450	3'935'000	5'295'000	1'395'000

Financement des investissements

Report des investissements nets	870'589	964'934	2'364'450	3'935'000	5'295'000	1'395'000
Marge d'autofinancement	2'273'316	1'001'280	2'521'357	1'059'285	1'100'096	1'350'108
Excédent (+) découvert (-) de financement	1'402'727	36'346	156'907	-2'875'715	-4'194'904	-44'892

Modification de la fortune/découvert

Excédent revenus (+) charges (-)	602'198	44'700	1'613'897	-171'491	-537'102	-262'870
Fortune nette (+) / découvert du bilan (-)	1'342'932	1'387'632	3'001'529	2'830'038	2'292'936	2'030'066